

## Petite histoire de la Société internationale pour l'étude de la Rhétorique Biblique et Sémitique

La RBS a été fondée, comme association de droit italien le 16 mars 2006. Bien sûr, elle n'est pas née toute armée comme Athéna du cerveau de Jupiter. Il faut donc raconter d'où elle vient. La narration aura un tour quelque peu personnel, car il se fait que je me suis trouvé mêlé de près à son histoire. Mes sources sont essentiellement les divers journaux que j'ai tenus, sur la RBS, sur nos collections de rhétorique biblique et sémitique, et autres.

### I. UNE LONGUE GESTATION

#### *I. RENCONTRE AVEC LA RHÉTORIQUE CLASSIQUE*

Après la soutenance de ma thèse d'état sur la composition de l'évangile de Luc, en 1986, je m'étais informé pour savoir qui en France s'occupait de rhétorique. On m'adressa à Marc Fumaroli, professeur au Collège de France, que je visitai en 1987. Il était à ce moment-là Président de la « Société Internationale pour l'Histoire de la Rhétorique »<sup>1</sup> qu'il avait fondée le 30 juin 1977 avec cinq autres spécialistes de ce domaine. Il m'invita à participer au 6<sup>e</sup> Congrès de l'ISHR qui se tenait fin juillet. J'y fis une communication qui eut l'heur de plaire au chairman de mon groupe, Adriano Pennacini, doyen de la Faculté de Lettres et Philosophie de l'Université de Turin, qui devait devenir Président de l'ISHR de 1991 à 1993. Cela me valut d'être invité dans son université pendant plusieurs années, pour donner cours et séminaires sur la Rhétorique Biblique. La rhétorique biblique intéressait les responsables de l'ISHR, si bien que je fus invité par le Prof. Carl Joachim Classen, Président de 1987 à 89, à prononcer une conférence plénière au congrès suivant qui se tint à Göttingen en juillet 1989 : le texte de cette intervention, fut publié dans la revue de la Société, *Rhetorica*<sup>2</sup>.

C'est sans doute pour cela que je fus invité à participer à un congrès qui se tint fin juillet 2000, à Lund, en Suède, intitulé *Rhetorical Argumentation in Biblical Texts*. C'était le 6<sup>e</sup> congrès de cette sorte consacré à l'analyse rhétorique de l'Écriture<sup>3</sup>. Nous étions quarante-six participants, tous appliquant la rhétorique classique gréco-romaine aux textes bibliques, sauf moi qui parlais de rhétorique

<sup>1</sup> La Société est connue sous le sigle ISHR (*International Society for the History of Rhetoric*).

<sup>2</sup> MEYNET, « Histoire de l'analyse rhétorique en exégèse biblique ».

<sup>3</sup> Ma contribution fut publiée dans les actes du congrès sous le titre : « The Question at the Centre: A Specific Device of Rhetorical Argumentation in Scripture ».

sémitique... J'ai été très bien accueilli, mais je me sentais comme le petit canard couvé par une poule qui évolue au milieu de quarante-cinq petits poussins très différents de lui.

Pour la publication de mon étude sur la question au centre, les éditeurs du volume des Actes me demandèrent de revoir mon texte pour faire entrer « la question au centre » dans le sujet de la conférence : « L'argumentation rhétorique dans les textes bibliques ». Or, est-ce que la Bible « argumente » ? Voilà la question ! Si, selon le *Petit Robert*, « argumenter » signifie « prouver par arguments » et si « argument » veut dire « raisonnement destiné à prouver ou à réfuter une proposition », nous devons dire que l'argumentation n'est pas la caractéristique fondamentale de l'Écriture : la Torah raconte et transmet des commandements, les Prophètes dénoncent le péché et appellent à la conversion, la Sagesse invite à la réflexion. Le Prêtre énonce la Loi, le Prophète sa vision, le Sage son conseil (Ez 7,26), ils n'argumentent pas en ce sens qu'ils ne cherchent pas à prouver ou à réfuter des propositions.

J'obtempérai, convaincu que je devais... argumenter. Et je modifiai mon texte en conséquence. Il suffira de citer un paragraphe que j'ajoutai à mon texte primitif (je traduis) :

Ces deux exemples montrent clairement comment fonctionne le mode d'argumentation biblique, si l'on peut appeler cela « argumentation ». Toute question ne démontre ou ne prouve aucune proposition pour le lecteur, elle invite l'auditoire à répondre ; mais l'auditeur reste libre et peut répondre ou non. De plus, lorsque la question est combinée avec une énigme ou une parabole, cela demande un grand effort de réflexion pour trouver la solution avant de répondre, pour pouvoir répondre. Ce type d'argumentation respecte non seulement la liberté de l'auditoire, mais surtout sa dignité, en donnant le maximum d'espace à sa propre activité. Alors que le syllogisme veut faire tout le travail, la question énigmatique en laisse la moitié à l'auditoire<sup>4</sup>.

Le soir du jour où j'avais donné ma conférence, je prenais quelques notes que je me dois de citer (sans la moindre retouche) :

26.07.2000 (à Lund)

Cette nuit, après avoir donné ma conférence sur la *Question at the Center* hier soir à 18h, me sentant tellement étranger au *Rhetorical Criticism*, entendu comme l'application de la Rhétorique gréco-latine aux textes bibliques, malgré le bon accueil non seulement poli mais aussi intrigué et un peu dérangé, je suis arrivé à la conclusion qu'il serait temps de réunir ceux qui travaillent dans la même direction que moi. Nous n'avons jamais [eu] jusqu'ici l'occasion de nous réunir (pour prendre conscience physiquement que nous existons, pour nous compter) nous rencontrer, nous confronter, échanger nos expériences, questions.

[...]

<sup>4</sup> MEYNET, « The Question at the Centre », 207.

Organiser une « Société Internationale pour l'étude de la Rhétorique Sémitique » ou un nom comme ça. « Sémitique » et non « Biblique », pour élargir aux autres littératures de l'orient sémitique ancien (Accadienne, Ougaritique, Égyptienne) mais aussi musulmane.

But : • échanges d'informations (bibliographies)

• échanges d'expériences : Congrès tous les deux ans comme ce groupe-ci. Mais plusieurs langues et pas seulement le provincialisme américain.

• pas une revue ; nous avons déjà une collection.

C'est-à-dire un organe d'expression spécifique, car je commence à être fatigué d'être isolé dans un milieu (ISHR et ce groupe) où je dois écouter tant de choses à quoi je n'adhère pas. Or nous sommes suffisamment nombreux pour faire notre propre société.

## 2. UNE COLLECTION

J'écrivais que « nous avons déjà une collection ». À ce moment-là, nous en avions deux : une en français, *Rhétorique Biblique*, aux Éditions du Cerf, commencée en 1988, et une en italien depuis 1994 aux *Edizioni Dehoniane* de Rome, *Rhetorica Biblica*. C'étaient déjà six volumes, trois dans chaque collection. L'idée d'une collection spécifique m'était venue le 20 février 1985 ; le titre en aurait été *Rhetorica Biblica* !

Un volume en particulier mérite l'attention. Le 10 septembre 1987 Pietro Bovati, professeur à l'Institut Biblique me proposait de travailler ensemble sur le *Livre d'Amos*, mettant en commun nos compétences complémentaires. Il me disait : « On peut admettre que le troisième évangile soit l'œuvre d'un seul auteur et qu'il soit composé ; mais, pour ce qui regarde les prophètes, tous les auteurs s'accordent à dire que ce sont des recueils d'oracles prononcés en diverses occasions, pendant une longue période, souvent par plusieurs personnes différentes et rassemblés ensuite dans les recueils composites qui nous sont parvenus. Ce serait donc intéressant d'appliquer la méthode de l'analyse rhétorique à un de ces prophètes pour voir ce qui pourrait en sortir. » Le résultat dépassa, et de très loin, toutes nos espérances. Notre travail fut publié en 94 en français et en italien en 95. Pietro Bovati devait devenir le deuxième Président de la RBS ; quand Anna Beatrice demanda à être remplacée par un exégète.

Ces deux collections devaient bientôt connaître quelques vicissitudes. Les *Edizioni Dehoniane* de Rome firent faillite et furent reprises par les *Edizioni Dehoniane* de Bologne où notre collection repartit. Quant à la collection française, elle fut fermée début 2002, après le départ à la retraite de notre amie Dominique Barrios, jusqu'alors responsable du secteur biblique, qui nous était favorable. Après bien des péripéties, une nouvelle collection voyait le jour en 2005, chez Lethielleux. Cette collection avait pris le nom de *Rhétorique Sémitique*, car elle allait accueillir les travaux de Michel Cuypers, disciple de Charles de Foucauld, qui appliquait l'analyse rhétorique biblique et sémitique au Coran<sup>5</sup>. Il poursuivait

<sup>5</sup> Pour son analyse de la Sourate 5, *Le Festin. Une lecture de la sourate al-Mâ'ida*, Michel Cuypers a reçu en 2008 le *Prize of the Book of the Year* de la République Islamique d'Iran.

et développait ce que nous avons entrepris à l'Université Saint-Joseph de Beyrouth, deux jésuites français et deux collègues libanais musulmans, sur quelques textes de la tradition musulmane<sup>6</sup>.



Pietro Bovati, Président, au centre,  
entouré de Roland Meynet, Secrétaire, et de Jacek Oniszczyk, Trésorier

### 3. UN SITE INTERNET

Pour acquérir une certaine visibilité, se doter d'une collection spécifique était indispensable, mais ne suffisait pas. À la fin des années 1990, j'avais ouvert une page web sur le site de l'Université Grégorienne, sous mon propre nom : le bureau virtuel n'existait pas encore ! Le 25 janvier 2002, une nouvelle page reprenait et développait la précédente, sous le nom de *Rhetorica Biblica*. Ce fut l'ancêtre du site actuel de la RBS, né un an et demi après la naissance de la Société.

Enfin le 6 novembre 2007 était mis en ligne notre propre site, comme l'avait voulu le Vice-Recteur académique : [www.retoricabiblicaeemitica.org](http://www.retoricabiblicaeemitica.org). Depuis le début, notre site parle trois langues, l'italien, le français et l'anglais.

Il fallait raconter ce qui a précédé et préparé la naissance de notre Société Internationale pour l'étude de la Rhétorique Biblique et Sémitique. La gestation fut longue, presque vingt ans : de 1988 à 2006 !

<sup>6</sup> D'abord en arabe : MEYNET – POUZET – FAROUKI – SINNO, *Tarīqat al-tahlīl al-balāġī wa-l-tafsīr*. (Méthode rhétorique et Herméneutique.), puis en français : *Rhétorique sémitique*.

## II. LA NAISSANCE

Un évènement inattendu devait brusquer les choses, déclencher l'accouchement. L'été 2005, je reçus un don consistant destiné, selon la volonté explicite de son auteur, à « aider les recherches et publications dans le champ de la rhétorique biblique ». Je demandais conseil, en particulier au P. Urbano Navarrete, ancien doyen de la Faculté de droit canonique et ancien Recteur de notre université. Il fallait simplement « organiser un fonds, géré par la PUG, mais destiné à ce but précis. Faire un statut, court pour dire l'objet du fonds, son fonctionnement et ses membres ».

Cependant, les choses allaient s'orienter différemment. Un collègue philosophe, Marc Leclerc, caressait alors un projet de fondation qu'il me proposa de rejoindre. Cette fondation aurait rassemblé quatre partenaires, dont deux existaient déjà, *ATD-Quarto Mondo* et *Tonalestate de l'Opera di Nazaret*, et deux qui seraient à créer, le sien qui devait s'appeler *Fondazione Blaise Pascal. Scienza e Fede, Cultura e Comunità* et la nôtre. Pour cela, il fallait que nous devenions, comme les autres, une « association non reconnue », de droit italien. L'acte constitutif de la *Società Internazionale per lo studio della Retorica Biblica e Semitica* fut enregistré chez le notaire Fenoaltea le 16 mars 2006. Les membres fondateurs sont :

Anna Beatrice FEDERICI, Présidente  
 Roland MEYNET, Secrétaire  
 Jacek ONISZCZUK, Trésorier  
 Marie Jacqueline HENDRICKX  
 Nicola RIVA.

Anna Beatrice Federici, ingénieur agronome, nous avait puissamment aidés et encouragés. Roland Meynet, jésuite, était professeur de théologie biblique à l'Université Grégorienne, Jacek Oniszczyk, jésuite, étudiant de théologie biblique dans la même université, Marie Jacqueline Hendrickx officier de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, et Nicola Riva, de l'*Opera di Nazaret*, était alors secrétaire de la spécialisation « Science et foi » à la Faculté de Philosophie de la Grégorienne.

Nous demandâmes au P. Albert Vanhoye, précurseur de l'analyse rhétorique biblique et notre fidèle soutien, de devenir notre Président honoraire. Celui-ci allait être créé cardinal le 24 mars, huit jours après la fondation de la RBS.

Par ailleurs, quelques personnalités de premier plan acceptèrent de devenir membres honoraires de notre Société :

Marc FUMAROLI, titulaire de la chaire de rhétorique au Collège de France, membre de l'Académie Française,  
 Michel SERRES, philosophe, membre de l'Académie Française,  
 Laurent PERNOT, membre de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres.

Marc Fumaroli et Laurent Pernot furent tous deux Présidents de l'ISHR. Quant à Michel Serres, je lui avais été présenté par l'amie libanaise avec laquelle nous avons travaillé à Beyrouth sur des textes de la Tradition musulmane. Il m'avait dit être intéressé par mes travaux et m'avait révélé que j'avais « inventé un algorithme », ce qui m'impressionna fort, car je ne savais pas ce que c'était qu'un algorithme ! Plus tard, il m'avait demandé de lui envoyer un exemplaire de la deuxième édition de mon commentaire de Luc, car il voulait m'obtenir un prix de l'Académie. Ce qui fut fait en juin 2006, où me fut décerné le Grand Prix de Philosophie de l'Académie Française. La raison de cette distinction se trouve dans le Discours des Prix :

Le **Grand Prix de Philosophie** a été décerné au R. P. Roland Meynet pour *L'Évangile de Luc*, dont notre confrère Michel Serres vante l'audace : « celle qui lui a permis de quitter une fois pour toutes les cadres de la critique indo-européenne, et grecque en particulier, afin d'en lire avec un œil neuf et une particulière acuité les textes sacrés qui sont issus des cultures sémitiques ».

On ne pouvait rêver d'une meilleure reconnaissance de la rhétorique biblique et sémitique. Il était évident que le montant du prix devait tomber dans l'escarcelle de la RBS !

### III. LA VIE ET LES ŒUVRES

#### I. LES PUBLICATIONS DE LA RBS

Les deux collections déjà engagées continuèrent, mais désormais sous l'égide de la RBS. Cependant, les problèmes éditoriaux ne firent que croître et embellir, la plupart des éditeurs devant affronter toujours plus de difficultés. Ce serait tout un roman de raconter nos aventures dans ce domaine.

##### 1.1 Rhétorique Sémitique

Lethielleux fut cédé à un autre éditeur dont le moins qu'on puisse dire est qu'il n'était pas intéressé par notre collection. Finalement, ce fut la vieille maison Gabalda, l'éditeur des publications de l'École Biblique et Archéologique Française de Jérusalem, qui accepta de poursuivre la collection. En 2014 sortait le 15<sup>e</sup> volume. La situation se détériorant inexorablement, je dus suspendre notre collaboration le 5 mai 2015. J'appris peu après que les Dominicains de l'École Biblique avaient eux aussi décidé d'aller ailleurs. Gabalda fut racheté par Peeters.

##### 1.2 Retorica Biblica

La collection, désormais publiée par les *Edizioni Dehoniane* de Bologne, s'acheva avec son 18<sup>e</sup> volume en 2013, les conditions étant devenues insoutenables pour nous.

### 1.3 Retorica biblica e semitica

Ce fut alors une « nouvelle » collection, à la Gregorian and Biblical Press, où furent publiés 8 volumes de 2013 à 2016. Après quoi, les conditions économiques imposées par la nouvelle gestion nous contraignirent à chercher ailleurs.

### 1.4 Rhetorica Semitica

La saga continue... avec la création d'une nouvelle collection que nous proposa un ami vénézuélien qui voulait traduire en espagnol et en anglais certaines de nos recherches. Dans *Rhetorica Semitica* furent publiés 7 volumes, dont la traduction de l'étude de Michel Cuypers sur la Sourate 5 du *Coran*, et le premier commentaire de l'*Épître aux Hébreux* de notre Président honoraire, le Cardinal Vanhoye, dans les deux langues ; en même temps, cet ouvrage sortait aussi en français et en italien. Malheureusement, la grave crise économique qui frappait alors le Venezuela mit un terme aux activités de l'éditeur *Convivium Press*.

### 1.5 Rhetorica Biblica et Semitica

En 2017, nos différentes collections, en français, italien, espagnol et anglais ont toutes conflué dans une unique collection, qui, pour mettre toutes les langues d'accord, a pris le nom latin de *Rhetorica Biblica et Semitica*, devenant une des collections de l'Université Grégorienne, publiée par Peeters, à Leuven en Belgique. Ayant pris la suite de *Retorica Biblica e Semitica*, la collection en est arrivée à son 37<sup>e</sup> volume. Les volumes de toutes les collections, rééditions et traductions comprises, atteint à ce jour le total de 81<sup>7</sup>.

## 2. LES COLLOQUES BISANNUELS

Le premier Colloque de la RBS eut lieu du 15 au 19 septembre 2008 à l'Université Grégorienne. Un événement mémorable, non seulement à cause de la participation du Cardinal Vanhoye, de Pietro Bovati et de Benoit Standaert, spécialiste de la composition de l'*Évangile de Marc*, mais aussi de celle de six étudiants du Département de théologie biblique de notre université, particulièrement remarquables. En effet, depuis le début nous tenions beaucoup à ne pas réserver les communications aux chercheurs chevronnés et reconnus, mais à les ouvrir aux étudiants de Doctorat et même de Licence, pour susciter, si possible, de nouvelles vocations de chercheurs. Il faut semer large...

Notre Président honoraire, le Cardinal Vanhoye, était alors Grand Prieur de « L'Ordre Sacré et Militaire Constantinien de Saint-Georges », antique ordre équestre, dont le Grand Maître est le Prince Charles de Bourbon des Deux Siciles,

<sup>7</sup> Toutes les informations concernant les collections, les volumes et les activités de publication (y compris le numérique et l'information) de la RBS remontent au moment précis où l'auteur a donné sa conférence, le 1<sup>er</sup> octobre 2022.

Duc de Castro. C'est pourquoi la publication des Actes du Colloque fut parrainée et financée par les dames et les chevaliers de l'Ordre. Ce qui donna lieu à une table-ronde le 23 avril 2009. Y furent présentés deux volumes de la nouvelle collection *Rhetorica Semitica*, publiée par *Convivium Press : Llamados a la libertad*, de Roland Meynet et *The Banquet. A Reading of the Fifth Sura 5 of the Qur'an*, de Michel Cuypers, ainsi que les deux volumes de Mgr Luis Ladaria, Secrétaire de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, *Jesus Christ, Salvation of All* et *The Living and True God. The Mystery of the Trinity*, publiés eux aussi par *Convivium*.

*Last but not least*, l'Ambassadeur Giuseppe Balboni Acqua, Secrétaire de l'Ordre constantinien de Saint-Georges, présenta le volume des Actes de notre premier colloque, *Retorica Biblica e Semitica 1. Atti del primo convegno della RBS*, et en remit un exemplaire à chacun des auteurs, dont les six étudiants du Département de théologie biblique :



De gauche à droite, Domenico Vitulli, Maria Luisa Caruso, Pedro Iglesias Curto, Vitus Rubianto Solichin, Ciro Quispe et Hugo Saavedra. En 2018 Ciro Quispe est devenu « le plus haut évêque du monde », son siège étant sur le lac Titicaca au Pérou, à 4 000 mètres d'altitude ; en 2021 Vitus Rubianto Solichin est devenu évêque de Padang, dans l'île de Sumatra, en Indonésie.

Nous achevons ce soir le huitième Colloque. Je ne vais pas les présenter tous comme le premier, même si tous ont été eux aussi historiques ! Il est bien difficile

d’embrasser une telle gerbe. Alors, simplement quelques chiffres, regardant seulement les sept premiers colloques : 7 volumes, contenant 112 articles en différentes langues, totalisant 2 445 pages.

Les auteurs : de 23 pays différents, Algérie, Belgique, Cameroun, Chili, Corée, Cuba, Espagne, États-Unis, France, Inde, Indonésie, Irlande, Italie, Malte, Maroc, Mexique, Pérou, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Suède, Suisse, Tanzanie. À côté des occasionnels, il faut nommer les fidèles : avec trois articles Ciro Quispe, avec quatre Marek Baraniak, avec cinq les amis inséparables Jacek Oniszczyk sur Jean et Roberto di Paolo sur Matthieu, avec six articles, Luísa María Almendra sur Job, Gérard Joyau sur la Règle de saint Benoît, Francesco Graziano sur Matthieu et autres, et moi avec huit.

Les sujets : questions méthodologiques, mais avant tout analyses de textes, ce qui est primordial, textes de la Bible surtout, Ancien et Nouveau Testament, mais aussi de la tradition chrétienne, liturgique et autre, de la *Règle de Saint Benoît*, des *Pensées* de Blaise Pascal, de la poésie archaïque grecque et de la poésie romaine, et même de... Baudelaire, de l’Égypte pharaonique et enfin de l’Islam, surtout du *Coran*.

### 3. LA PARTICIPATION AUX CONGRÈS DE L’ISHR

Après avoir participé aux Congrès de Tours (1987) et de Göttingen (1989), j’allais, toujours seul à celui de Turin en 1993. À partir de la fondation de la RBS, nous y sommes allés en corps constitué, constituant un « groupe » de communications : à Strasbourg en 2007, à Montréal en 2009, à Bologne en 2011 et à Tübingen en 2015. Le congrès de Montréal, le 17<sup>e</sup> de l’ISHR, mérite une mention spéciale, d’abord parce que la Présidente, Diane Desrosiers-Bonin, dans sa relation plénière fit un éloge fortement appuyé de la rhétorique biblique portée par notre groupe de la RBS : Michel Cuypers, Jacek Oniszczyk, Roberto di Paolo et moi. En outre, elle m’avait demandé de donner une conférence plénière, ce qui représentait une exception notoire, car il était de règle qu’on ne pouvait donner ce genre de conférence qu’une seule fois et je l’avais déjà fait vingt ans plus tôt à Göttingen. Cela montrait l’intérêt que suscitait la rhétorique biblique et sémitique dans cette grande société qui avait été fondée pour étudier l’histoire de la rhétorique, à savoir de la seule rhétorique classique gréco-romaine. Le texte de cette conférence fut publié dans la revue de l’ISHR<sup>8</sup>.

### 4. LA COLLABORATION AVEC LE RARE

Depuis 1999, à l’Université de Grenoble-Alpes, le RARE (Rhétorique de l’Antiquité à la Révolution) est le seul centre de recherche en France consacré exclusivement à la rhétorique, de l’antiquité à l’orée de l’époque contemporaine. Il publie une revue en ligne, *Exercices de rhétorique*. La RBS a été invitée

<sup>8</sup> R. MEYNET, « La rhétorique biblique et sémitique. État de la question ».

à préparer le numéro 8 (2017) de cette revue prestigieuse. Le « Dossier. Analyse de textes de la Bible et du Coran » comprend quatre articles ; l'« Atelier. La rhétorique sémitique : méthodologie en actes » trois articles ; le « Document. John Jebb, le premier fondateur de l'analyse rhétorique biblique », larges extraits de son *Sacred Literature Comprising a Review of the Principles of Composition* (1820), édition, traduction et commentaires.

La visite est gratuite sur *Exercices de rhétorique* (openedition.org). Elle vaut le détour<sup>9</sup>.

#### 5. LA NEWSLETTER

Pour informer non seulement nos membres, mais aussi tous ceux qui le désirent, nous envoyons deux ou trois fois par an une Newsletter à un très grand nombre de personnes. C'est une manière de faire connaître nos activités et nos projets, de maintenir le contact entre nous et nos amis et connaissances. Nous en avons envoyé 26.

#### 6. LES SÉMINAIRES ANNUELS DE FORMATION

Depuis 2014, nous organisons des séminaires d'apprentissage de l'analyse rhétorique, non seulement pour les étudiants du Département de théologie biblique de la Grégorienne, mais ouverts à tous. Très vite, nos séminaires furent validés par le Département. Les années paires, le séminaire se tient durant les trois jours qui précèdent le Colloque ; les années impaires, il dure cinq jours, toujours fin septembre. Chaque jour le travail se poursuit durant huit heures, pauses comprises, combinant travail personnel, mise en commun par deux ou trois, reprise avec l'animateur.

Nous avons eu des groupes en italien, en français, en arabe et français, en polonais. Ils ont été animés par Michel Cuypers, Roberto Di Paolo, Francesco Graziano, Roland Meynet et Jacek Oniszcuk. L'année dernière, une partie des étudiants qui avaient participé au séminaire animé par Francesco Graziano et Roland Meynet a continué à travailler tout au long de l'année universitaire avec Francesco. Cette dernière expérience invite à poursuivre et développer ce genre d'activité, sans doute la plus importante de toutes.

#### 7. LE SITE INTERNET

Avec le site qui avait été conçu en 2007, nous étions strictement dépendants du webmaster de l'Université, seul habilité à intégrer les nouveautés, à corriger, améliorer les différentes pages, ce qui avait l'inconvénient trop souvent à notre goût d'allonger par trop les délais. C'est pourquoi, avec l'aide du nouveau webmaster, nous avons refondu complètement le site en utilisant cette fois-ci le

<sup>9</sup> Voir <https://doi.org/10.4000/rhetorique.482>.

programme Word Press. Ainsi nous pouvons intervenir nous-mêmes — en l’occurrence Francesco Graziano ! — pour informer nos visiteurs en temps réel, ce qui s’impose dans ce domaine et dans le monde où nous vivons... La meilleure information que nous puissions fournir sur le site et d’inciter le lecteur à aller y surfer : surprises garanties.

#### 8. L’INTÉGRATION DE LA RBS À L’UNIVERSITÉ GRÉGORIENNE

Si nous avons fait le choix de devenir « association non reconnue » de droit italien, c’était parce que nous devons faire partie avec trois autres associations d’une fondation. L’association *Blaise Pascal* ne vit jamais le jour et la fondation non plus. Nous désirions réintégrer le sein de notre Université. Cela devint possible il y a six ans avec l’arrivée du nouveau recteur, le P. Nuno Gonçalves. Ce fut une longue aventure, freinée pendant deux ans par... notre banque. Notre structure est plus légère, nous sommes heureux de « jouer à la maison ».

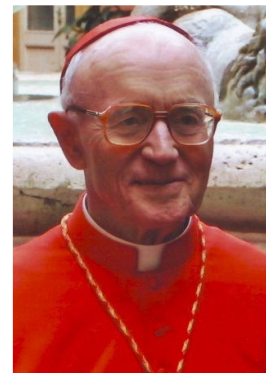
L’intégration se vérifia aussi par le contrat passé entre la Grégorienne et Peeters le 8 octobre 2016, pour la publication de notre unique collection, qui devenait collection de l’Université, *Rhetorica Biblica et Semitica*.

#### IV. NOS DÉFUNTS

La mort fait partie de la vie. La mémoire des défunts aussi. C’est un devoir de les évoquer, car ils ont fait vivre, chacun à sa place, notre Société.

Le dernier en date est le P. Albert Vanhoye, jésuite, Cardinal de sainte Église romaine, notre premier Président honoraire, qui s’est éteint le 29 juillet 2021 à l’âge de 98 ans.

Il avait fait sa thèse en 1963 sur la *Structure littéraire de l’Épître aux Hébreux*. Professeur à l’Institut Biblique Pontifical dont il fut aussi Recteur (1984-90), il devint Secrétaire de la Commission Biblique Pontificale et donc principal inspirateur du fameux document *L’Interprétation de la Bible en Église*, publié en 1993.



Après la présentation de la méthode historique, la première des nouvelles méthodes était l’analyse rhétorique, laquelle se subdivisait en trois catégories, la rhétorique classique gréco-romaine, la nouvelle rhétorique et, au centre, « les procédés sémitiques de composition ». Ainsi était reconnue officiellement l’existence de la rhétorique sémitique.

Le 24 juin 2020 mourait Marc Fumaroli à l’âge de 88 ans, membre de l’Institut, Professeur au Collège de France, dans une chaire intitulée « Rhétorique et société

en Europe (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », un des fondateurs de la ISHR dont il fut aussi Président. Il était membre honoraire de la RBS.

En 2020 Marie Hendrickx, membre fondateur de la RBS, nous quittait après une longue et douloureuse maladie, à l'âge de 67 ans.

Le 1<sup>er</sup> juin 2019 Michel Serres s'en allait. Membre de l'Institut, ce philosophe nous a toujours soutenus et encouragés. Il était membre honoraire de la RBS.

Le 22 décembre 2017, à l'âge de 51 ans, Jacek Oniszcuk, jésuite, membre fondateur de la RBS, Trésorier de l'association, fut emporté par une avalanche sur le *Gran Sasso* de L'Aquila.



Il venait d'être nommé Directeur du Département de théologie biblique. « Le Seigneur a donné, le Seigneur a repris. Béni soit le nom du Seigneur ! » (Jb 1,21).

## V. LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Le 16 juin 2022, le Cardinal Luis Ladaria Ferrer acceptait généreusement de devenir notre second Président honoraire.

Le P. Ladaria, fut professeur de Théologie Dogmatique à la Grégorienne. En 2008, le pape Benoît XVI l'appela à devenir Secrétaire de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi.

En 2015 il fut nommé Préfet de la même Congrégation. Depuis le début, c'est un ami de la RBS.



Depuis le décès de Jacek Oniszczyk, c'est Francesco Graziano qui assume la tâche de Trésorier. Depuis le deuxième Colloque (28 septembre 2010), alors qu'il était encore étudiant de Licence en théologie biblique, il n'a cessé de participer à la vie de la RBS, présentant fidèlement une communication à chaque Colloque.



Il a fait une thèse de doctorat remarquée sur la composition de l'*Évangile de Matthieu* et a commencé à enseigner au Département de théologie biblique de la Grégorienne, assumant de plus en plus l'animation des séminaires de la RBS.

Depuis deux ans, il a pris en charge progressivement, avec le concours de Bernard Witek, la plupart des tâches de la RBS, l'organisation des Colloques et la publication des Actes. La relève est assurée.

20, rue Sala  
69002, Lyon (France)  
E-mail: r.meynet@unigre.it

Roland MEYNET

#### RÉSUMÉ

Ces quelques pages retracent à grands traits la préhistoire, puis l'histoire de la « Société internationale pour l'étude de la Rhétorique Biblique et Sémitique » fondée en 2006. Faisant partie de l'Université Grégorienne de Rome, la RBS promeut, dans son domaine spécifique, la formation, la recherche et les publications. Chaque année elle organise des séminaires d'apprentissage de l'analyse rhétorique et les années paires elle tient un colloque international à Rome, dont les Actes sont publiés l'année suivante.

*Mots-clés* : RBS, rhétorique biblique et sémitique

#### ABSTRACT

These few pages outline the prehistory, then the history of the "International Society for the Study of Biblical and Semitic Rhetoric" founded in 2006. As part of the Gregorian University of Rome, the RBS promotes training, research and publications in its specific field. Each year it organises seminars for learning rhetorical analysis and in even years it holds an international conference in Rome, the Proceedings of which are published the following year.

*Keywords*: RBS, biblical and semitic rhetoric

## BIBLIOGRAPHIE

- CUYPERS, M., *Le Festin. Une lecture de la sourate al-Mâ'ida*, Rhétorique sémitique 3, Paris 2007 ; deuxième édition : *Rhetorica Biblica et Semitica* 10, Leuven 2017 ; traduction anglaise : *The Banquet. A Reading of the Fifth Sura 5 of the Qur'an*, *Rhetorica semitica*, Convivium Press – Gregorian University Press, Miami (FL), 2009
- GRAZIANO, F., *La composizione letteraria del Vangelo di Matteo*, *Rhetorica Biblica et Semitica* 22, Peeters, Leuven 2020.
- LADARIA FERRER, L.F., *Jesus Christ, Salvation of All*, *Rhetorica semitica*, Convivium Press – Gregorian University Press, Miami (FL), 2008.
- , *The Living and True God. The Mystery of the Trinity*, *Rhetorica semitica*, Convivium Press – Gregorian University Press, Miami (FL), 2009, 2010<sup>2</sup>.
- La rhétorique biblique et sémitique*, in *Exercices de rhétorique* 8 (2017), <https://doi.org/10.4000/rhetorique.482>.
- MEYNET, R., « Histoire de l'analyse rhétorique en exégèse biblique », in *Rhetorica* 8 (1990) 291-320.
- MEYNET, R., «The Question at the Centre: A Specific Device of Rhetorical Argumentation in Scripture», in ERIKSSON, A. – OLBRICHT, T.H. – ÜBELACKER, W., ed., *Rhetorical Argumentation in Biblical Texts. Essays from the Lund 2000 Conference*, *Emory Studies in Early Christianity* 8, Harrisburg, Pennsylvania 2002, 200-214.
- , *Llamados a la libertad*, *Rhetorica semitica*, Convivium Press – Gregorian University Press, Miami (FL), 2008.
- , « La rhétorique biblique et sémitique. État de la question », in *Rhetorica* 28 (2010) 290-312.
- MEYNET, R., – ONISZCZUK, J., ed., *Retorica biblica e semitica 1. Atti del primo convegno RBS*, *Retorica biblica* 12, EDB, Bologna 2009.
- MEYNET, R. – POUZET, L. – FAROUKI, N. – SINNO, A., *Ṭarīqat al-tahlīl al-balāġī wa-l-tafsīr. Tahlīlāt nuṣūṣ min al-kitāb al-muqaddas wa min al-Ḥadīṯ al-nabawī* (Méthode rhétorique et Herméneutique. Analyse de textes de la Bible et de la Tradition musulmane), *Études et documents islamo-chrétiens* 1, Éditions de l'Université Saint-Joseph, Beyrouth 1993, 2004<sup>2</sup> (en arabe). Ce volume fut ensuite publié en français : *Rhétorique sémitique. Textes de la Bible et de la Tradition musulmane*, Patrimoines. Religions du Livre, Les Éditions du Cerf, Paris 1998.